



**SITZUNGSPROTOKOLL**

**VERBALE DI RIUNIONE**

**Nr. 5**

**n. 5**

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 05.06.2024 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 05/06/2024 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

Zusammensetzung des Gemeinderates

Composizione del consiglio comunale

	A.	F.		A.	F.
Antonio Bovenzi			Hannes Niederkofler		
Gerhard Elzenbaumer			Hans Peter Niederkofler		
Karl Felder			Klaus Oberlechner	X	
Fabian Fistill			Max Oberrauch		
Roland Griessmair			Thomas Piffrader		
Martin Grossgasteiger			Johanna Schmiedhofer Ganthaler		
Martin Huber			Daniel Schönhuber		
Walter Huber	X		Ursula Steinkasserer		
Wilma Huber			Werner Straudi		
Elisabeth Mair			Anna Vicentini		
Anton Mair unter der Eggen			Werner Volgger	X	
Barbara Medei	X		Reinhard Weger		
Josef Mitterhofer			Bruno Wolf		
Lukas Neumair					

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F.= nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:05 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Thomas Piffrader und Johanna Schmiedhofer Ganthaler zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:05 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Thomas Piffrader e Johanna Schmiedhofer Ganthaler.

Die Tonaufzeichnung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindeverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano n. 207 del 10/12/2020.

**Gemeinderätin Barbara Medei** entschuldigt ihre Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0029850, Protokolldatum 29.04.2024.

**Gemeinderat Klaus Oberlechner** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0033861, Protokolldatum 22.05.2024.

**Gemeinderat Walter Huber** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0034628, Protokolldatum 28.05.2024.

**Gemeinderat Werner Volgger** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0034826, Protokolldatum 30.05.2024.

### **TOP 1: Seniorengemeinderat. Tätigkeitsbericht**

Die Präsidentin des Seniorengemeinderates Barbara Willimek berichtet über die Tätigkeiten des Seniorengemeinderates 2023 und 2024.

### **TOP 2: Genehmigung des Entwurfs für das Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft. Einleitung des Verfahrens nach Art. 53 des L.G. Nr. 9/2018**

Anwesend sind der Direktor des Amtes Gemeindeplanung Matthias Plaikner, der Architekt Hannes Kofler vom Architekturbüro Stauder & Partner und der Biologe Stefan Gasser vom Büro Umwelt & Gis.

Der Entwurf des Gemeindeentwicklungsprogramms Für Raum und Landschaft wird mit 21 Ja-Stimmen und zwei Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 8/GR.

### **TOP 3: Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026. Übertragung des Verwaltungsüberschusses 2023 auf den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026. 2. Haushaltsänderung**

Die 2. Haushaltsänderung wird mit 21 Ja-Stimmen und zwei Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Walter Huber, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Beschluss Nr. 9/GR.

**La consigliera comunala Barbara Medei** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0029850, data di protocollo 29/04/2024.

**Il consigliere comunale Klaus Oberlechner** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0033861, data di protocollo 22/05/2024.

**Il consigliere comunale Walter Huber** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0034628, data di protocollo 28/05/2024.

**Il consigliere comunale Werner Volgger** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0034826, data di protocollo 30/05/2024.

### **POG 1: Consulta degli anziani. Relazione dell'attività**

La presidente della Consulta degli anziani Barbara Willimek riferisce sulle attività della Consulta negli anni 2023 e 2024.

### **POG 2: Approvazione della proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio. Avvio del procedimento ai sensi dell'art. 53 della L.P. n. 9/2018**

Sono presenti il direttore dell'ufficio Pianificazione comunale Matthias Plaikner, l'architetto Hannes Kofler dello studio Stauder & Partner ed il biologo Stefan Gasser dello studio Umwelt & Gis.

La proposta del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio viene approvata con 21 voti favorevoli e due astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 8/C.

### **POG 3: Bilancio di previsione 2024 - 2026. Riporto dell'avanzo di amministrazione 2023 al bilancio di previsione 2024 - 2026. 2° variazione di bilancio**

La 2<sup>a</sup> variazione di bilancio viene approvata con 21 voti favorevoli e due astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Walter Huber, Barbara Medei, Klaus Oberlechner, Werner Volgger.

Delibera n. 9/C.

**TOP 4: Mitteilungen des Bürgermeisters**

Keine.

**TOP 5: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen**

Es wurden keine schriftlichen Fragestellungen vorgelegt.

Bürgermeister Roland Griessmair nimmt ab 17:15 Uhr an der Sitzung teil.

Stadtrat Daniel Schönhuber nimmt ab 17:15 Uhr an der Sitzung teil.

Ende der Sitzung: 18:34 Uhr.

Der Generalsekretär  
Il segretario generale  
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

**POG 4: Comunicazioni del sindaco**

Nessuna.

**POG 5: Risposta a domande presentate per iscritto**

Non sono state presentate domande per iscritto.

Il sindaco Roland Griessmair partecipa alla riunione dalle ore 17:15.

L'assessore comunale Daniel Schönhuber partecipa alla riunione dalle ore 17:15.

Termine della riunione: ore 18:34.

Der Gemeinderatspräsident  
Il presidente del consiglio comunale  
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.